

PLACE DE RASSEMBLEMENT

Nr. 8/2000



REVUE publiée par la
Protection Incendie (SE, Ettiswil)



Sommaire

- Nouveau sur le marché: extincteur en provenance des Etats-Unis
- Journée des Clients 2000: rétrospective
- Horaire d'ouverture du samedi matin, automne 2000
- Deux nouveaux collaborateurs au sein de notre firme
- Une idée: un panneau pliable avec inscriptions interchangeables
- Le sigle  enregistré comme marque déposée ®

Paraît 2 x par année

Editorial

**Chères lectrices, chers lecteurs,
A notre fidèle clientèle,**

bst. Nous approchons de la fin de l'année 2000 à grands pas. Trois événements importants ont marqué cette année dans notre entreprise. La plus grande exposition mondiale de matériel de protection-incendie s'est tenue à Augsburg. Nous avons eu l'occasion d'y découvrir les dernières nouveautés. Les deux journées réservées aux clients font aussi partie des événements marquants de cette année. Deux collaborateurs nous quittent en octobre et seront remplacés par deux nouveaux jeunes collaborateurs motivés et faisant preuve d'initiative. Nous reviendrons plus en détails sur ces événements dans les pages suivantes. Entre-temps nous avons décidé, avec notre partenaire, la firme Vogt SA, de publier un catalogue com-

mun, ceci dans le but d'offrir un programme complet aux sapeurs-pompiers de toute la Suisse. Les personnes responsables sont déjà occupées à cette tâche de façon intensive. Les deux firmes seront en mesure de donner plus d'informations concernant la parution de ce catalogue vers la fin de l'année. Le fidèle calendrier accompagne également cette nouvelle édition de la "Place de Rassemblement" et espérons que, comme à l'accoutumée, il vous rendra service. Nous avons remplacé l'agenda bleu par un petit calendrier au format pratique d'une carte de visite. De nos jours, l'informatique tient une grande place dans notre vie quotidienne. L'enregistrement, l'analyse de données et la gestion d'échéance s'effectuent par ordinateur. Nous avons constaté que beaucoup de nos clients renoncent à l'agenda traditionnel en papier et c'est la raison pour laquelle ce petit objet devrait vous permettre d'affronter l'avenir sans "agenda". Nous tenons à vous remercier chaleureusement de votre fidélité au cours de l'année 2000 et espérons être à votre service aussi l'année prochaine. Nous vous présentons nos meilleurs voeux pour la nouvelle année - cette fois, il s'agit vraiment du nouveau millénaire! Nous vous souhaitons également succès, bonheur et santé.

*De nouvelles perspectives
pour le futur!*

Le groupe SE



*****Nouveau sur le marché Suisse!*****

INTELAGARD® - L'extincteur intelligent!

INTELAGARD® est un extincteur de conception entièrement nouvelle en Suisse. Il vient des Etats-Unis et a été testé pendant 2 ans avant sa mise à disposition sur le marché.

Voici 6 arguments qui font sa renommée:

1. INTELAGARD® produit 900 l de mousse carbonique de haute qualité en utilisant 19 l d'eau et 2,5 dl d'extrait de mousse. L'appareil peut être rempli avec 19 l d'eau et "seulement" 2,5 dl d'extrait de mousse du commerce. Le rendement est puissant: l'utilisation d'un récipient permet d'obtenir 900 l de mousse carbonique de grande qualité. Une seule bouteille d'air comprimé (6l/300bar) peut produire 6 x 900 l de mousse.

2. INTELAGARD® est extrêmement facile à utiliser!

3. INTELAGARD® est rempli et prêt à l'emploi en 40 secondes

4. INTELAGARD® s'adapte à tous les types de mousse actuellement sur le marché (distance de projection 10-12m)

5. INTELAGARD® n'exige aucun entretien, puisque les récipients ne sont pas mis à forte contribution lors de leur utilisation.

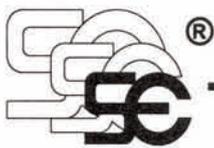
6. INTELAGARD® est très économique et de ce fait très efficace. On peut donc l'utiliser souvent à des fins d'exercices. Il faut compter Fr. 5.-- par opération de remplissage (les frais de remplissage de la bouteille d'air comprimé sont inclus). Les champs d'action sont les feux de classe A et B ainsi que la prévention de la propagation d'un incendie en formant un tapis de mousse. Le transport pour une intervention sous protection respiratoire est également prévu. L'appareil peut être fixé sur un chariot et être ainsi véhiculé. Un essai sera effectué auprès de la Fédération Suisse des Sapeurs-Pompiers. Avons-nous suscité votre intérêt? Demandez sans hésitation une démonstration gratuite auprès de notre personnel qualifié. Une brochure détaillée est aussi disponible.

**19 l d'eau et 2,5 dl d'extrait de mousse
= 900 l de mousse!**



**Une bouteille d'air comprimé (6 l/300 bar)
permet d'effectuer 6 remplissages**





- Journée des Clients 2000

Rétrospective!



Journées importantes pour la "Schlauchweberei" Ettiswil SA!

L'entreprise "Schlauchweberei" Ettiswil SA et son partenaire Vogt SA, ainsi que **Quitex SA** et **Dräger (Suisse) SA**, furent les organisateurs de ces journées. La démonstration de nouveaux engins a été le principal centre d'intérêt. Ces sessions ont été organisées à deux reprises, les samedis 16 et 23 septembre. Nous avons le plaisir de publier ces quelques photos résumant les activités organisées pour nos clients. Nous vous remercions encore une fois très chaleureusement d'avoir participé à ces journées réservées à la clientèle.



Démonstration de la tronçonneuse Cutters Edge



Fritz Baumann, Vogt SA, présente HYDROFIT recommandé pour le pompage des eaux usées



Dirk Stephan (GORE, Allemagne) donne quelques explications sur AIRLOCK



Olivier Kress, Dräger (Suisse) SA, lors de sa démonstration du plus récent appareil de protection respiratoire



La partie récréative était également au rendez-vous

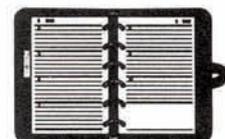
Ouverture le samedi matin - Profitez de l'occasion!

➤ Vous pourrez nous rendre visite le samedi, de 9 h à 12 heures

Samedi, le 4 novembre 2000
Samedi, le 11 novembre 2000
Samedi, le 18 novembre 2000
Samedi, le 25 novembre 2000

Accueil: Hansruedi Bättig
Accueil: Stefan Bucheli
Accueil: Hans Müller
Accueil: Hansruedi Bättig

A noter dans votre Agenda...



Prière de prendre rendez-vous

SCHLAUCHWEBEREI ETTISWIL AG, CH-6218 Ettiswil Tel. 041 - 980 18 18 Fax 041 - 980 18 29
Internet www.se-ettiswil.ch E-Mail se-ettiswil@bluewin.ch



- Internes



Informations internes: dès octobre 2000 deux nouveaux collaborateurs!

Andrea Häfliger et Guido Vogel nous quittent!

Andrea Häfliger, la standardiste à la voix bien agréable, nous quitte fin octobre. Elle a passé 11 ans au sein de notre entreprise où elle s'occupait du secrétariat et du contrôle des extincteurs. Guido Vogel s'est fixé un nouveau défi. Il a travaillé 10 ans chez nous où il assurait le service des extincteurs. Ces deux collaborateurs ont toujours effectué leur travail de façon consciencieuse et professionnelle. Ils se sentaient bien intégrés au sein de l'équipe de la SE. Nous remercions chaleureusement Andrea et Guido pour le travail accompli au sein de la SE et leur souhaitons bonne chance dans leurs futures activités.

Nicole Stutz et Josef Achermann!

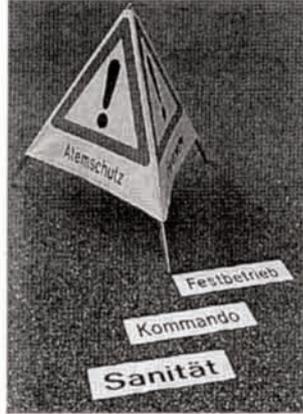
C'est avec plaisir que nous vous présentons nos deux nouveaux jeunes collègues. Nicole est en fonction depuis le 16 octobre et remplace Andrea. Elle est en possession d'un diplôme d'employée de commerce et à déjà quelques années d'expérience à son actif. Josef Achermann occupera le poste de Guido Vogel. Il possède un diplôme de mécanicien sur voiture avec maîtrise. Il est aussi officier dans le service du feu de Willisau. Josef est entré à notre service le 23 octobre. Nous souhaitons un bon début à nos deux nouveaux collaborateurs et espérons qu'ils se plairont parmi nous.

**Une idée vient de se concrétiser!
Triangle de signalisation aux indications-multiples**

Un panneau pliable qui s'adapte à diverses situations! Triangle de 90 cm comportant l'inscription: "Autres Dangers"! muni d'un dispositif auto-agrippant permettant de fixer les inscriptions désirées.

- Article livrable comme suit, par exemple:
- 3 inscriptions "Service du Feu"
 - 3 inscriptions "Poste de Commandement"
 - 3 inscriptions "Place de Rassemblement"
 - ou selon vos désirs...

Chaque inscription peut être changée séparément. La livraison s'effectue par set de 3 bandes, c'est-à-dire 3 x 3 inscriptions différentes. Les bandes sont transportées dans un sac fixé au panneau.



Modèle standard 90 cm Fr. 298.- sans TVA
Modèle réflex 90 cm Fr. 390.- sans TVA



Notre logo est enregistré comme marque déposée®

Vous aviez peut-être déjà remarqué que notre sigle avait quelque peu changé. En effet, depuis le début octobre notre sigle est enregistré comme marque déposée et ce label de qualité est reconnu dans le monde entier. La qualité est notre priorité!

A paraître dans la prochaine édition:

- Présentation d'un véhicule "étancheur de soif"
- Interview intéressante

Pour distribution:

à: Visum:
